

# Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

## Études japonaises

### Présentation

Depuis le 1er janvier 2017, la Faculté des Langues réunit deux composantes qu'étaient la Faculté des Langues et Cultures Étrangères (LCE) et la Faculté des Langues et Sciences Humaines Appliquées (LSHA) d'une part et de l'autre, le Pôle Lansad, qui dépendait auparavant des services centraux de l'Unistra.

La Mention LLCER est structurée en 22 parcours impliquant directement treize champs linguistiques et culturels : allemand, anglais, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, langues scandinaves, néerlandais, persan, portugais, russe et turc. En termes de diversités des langues, il faut rajouter la dialectologie (alsacien) qui interagit au sein de la Licence d'Allemand, de même que plusieurs langues slaves, le bulgare, le polonais, le serbe/croate et tchèque, qui dépendent du département d'Études Slaves, qui viennent compléter la formation en russe et qui s'inscrivent dans les parcours Langues et Interculturalité, tout comme le grec, le roumain et le hongrois. En conséquence, tous les départements ou lectorat (hongrois, portugais) de la Faculté des Langues qui dépendaient antérieurement de la Faculté des Langues et Cultures étrangères sont impliqués et interviennent dans les licences de la mention LLCER. Des enseignements sont mutualisés avec le parcours LEA dans les langues suivantes: grec, italien, japonais, néerlandais, russe et suédois.

La mention LLCER regroupe trois types de licences :

- **Les licences dites "monolingues"** sont des licences classiques qui se concentrent sur l'apprentissage d'une langue dans ses dimensions linguistiques, littéraires et civilisation.
- **Les licences dites "plurilingues"** sont des licences qui proposent des parcours originaux et parfois uniques en France permettant de mener de front des approches plurilingues et interdisciplinaires.
- **Les licences "Langues et interculturalité"** sont des licences trilingues qui visent à acquérir une compétence plurilingue dans plus de 20 langues de grande et moindre diffusion, dans une logique comparative, interculturelle et interdisciplinaire.

Le parcours Langue (anglais ou allemand) – Lettres – Préparation au professorat des écoles (L3) prépare à l'orientation vers les métiers de l'enseignement.

Le nouveau parcours « Études transculturelles européennes (ETE) », cursus intégré franco-germano-espagnol en quatre ans, forme les étudiants dans le domaine culturel et des médias ; il permet d'acquérir de très fortes compétences dans trois langues (allemand, espagnol et français). Les étudiant/es de ce parcours vivront dans trois pays européens et seront confronté/es à de nombreuses activités pédagogiques ayant l'Europe comme objet. La 4e année consiste en un stage et la rédaction d'un mémoire.

### Objectifs

Ce parcours LLCER japonais permet d'acquérir différentes compétences requises dans des secteurs pouvant mettre en jeu l'usage et la maîtrise de la langue japonaise, tels que l'enseignement des langues, la traduction, l'interprétariat, le journalisme, le tourisme, les relations internationales, etc. Outre un enseignement méthodique et progressif de la langue japonaise constituant la base de cette formation, les étudiants y bénéficieront d'approches diversifiées de la culture, l'histoire et la société japonaises, le tout constituant un socle solide dans le cadre de leur vie professionnelle future ou de leur poursuite d'études en master.

#### COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

1. Parler correctement en japonais à un niveau avancé

Composante	• <a href="#">Faculté des langues</a>
Langues d'enseignement	• Français • Japonais
Niveau d'entrée	Baccalauréat (ou équivalent) 1
ECTS	180
Volume global d'heures	1500
Formation à distance	Non, uniquement en présentiel
Régime d'études	• FI (Formation initiale)
Niveau RNCP	Niveau 6
RNCP	• <a href="#">RNCP40120 : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales</a>
Lieu	Faculté des langues - Bâtiment Le Patio - 22 rue René Descartes, 67000 Strasbourg
Campus	• Campus Esplanade
Secteurs d'activité	• <a href="#">Activités des agences de voyage et voyagistes</a>
Code ROME	• <a href="#">Professeur / Professeure de collège et de lycée</a> • <a href="#">Professeur / Professeure des universités</a> • <a href="#">Traducteur / Traductrice</a> • <a href="#">Animateur socioculturel / Animatrice socioculturelle</a> • <a href="#">Journaliste</a> • <a href="#">Correcteur / Correctrice</a> • <a href="#">Guide-accompagnateur / Guide-accompagnatrice</a>
Stage	Oui
Alternance	Non

### Aménagements pour les publics ayant un profil spécifique

Dispense d'assiduité aux cours magistraux et travaux dirigés. Obligation de participer à toutes les évaluations en évaluation continue intégrale.  
Pas d'attribution d'un régime long d'études (excepté étudiants dans une situation personnelle particulière).  
Stage, mémoire et projet tuteuré non concernés par le RSE.

2. Écrire correctement en japonais à un niveau avancé
3. Lire des textes spécialisés en japonais
4. Écouter en japonais des énoncés du niveau journaux et actualités
5. Interpréter du japonais au niveau nécessaire pour le marché du tourisme
6. Traduire des textes japonais spécialisés en français
7. Composer un texte structuré et ordonné en japonais
8. Analyser méthodiquement des sources japonaises et françaises
9. Synthétiser des éléments d'information d'origines différentes
10. Contextualiser des connaissances acquises
11. Organiser son temps et ses méthodes d'apprentissage
12. Mettre en valeur son diplôme

## Métiers visés

- Enseignant
- Attaché culturel
- Chargé de communication
- Chargé de relations publiques
- Traducteur
- Interprète
- Documentaliste
- Rédacteur
- Relecteur

## Critères de recrutement

Baccalauréat ou équivalent.

## Candidater

Pour consulter les modalités de candidature, consultez [la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

## Prérequis obligatoires

Baccalauréat

OU dispense de baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

OU équivalence du baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

Le choix du japonais requiert absolument une connaissance élémentaire de la langue (niveau A2). Si vous ne l'avez jamais étudiée, reportez-vous aux conseils donnés sur le site <https://etudes-japonaises.unistra.fr>.

Éléments pris en compte pour l'examen des dossiers : Une attention particulière sera accordée aux résultats; notes de français, de langue vivante, d'histoire-géographie, et de philosophie. L'examen des dossiers tiendra compte du projet de formation et les éléments d'appréciation figurant dans la fiche Avenir.

Il est attendu des candidats en licence Mention **Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales** (LLCER) :

**- Disposer d'un très bon niveau rédactionnel qui permette d'argumenter un raisonnement**

Cette mention suppose en effet des qualités dans la compréhension fine de textes de toute nature et de solides capacités d'expression, à l'écrit comme à l'oral, afin de pouvoir argumenter, construire un raisonnement, synthétiser, produire et traiter des contenus diversifiés.

**- Disposer d'un très bon niveau dans au moins une langue étrangère** (niveau B)

Cette mention, qui comporte obligatoirement des enseignements de langues vivantes, impose une très bonne maîtrise au niveau baccalauréat de la langue choisie.

**- Faire preuve de curiosité intellectuelle et plus particulièrement pour les cultures étrangères (lectures, théâtre, cinéma, documentaires, visite de musées, voyages)**

Cette mention impose en effet un réel intérêt pour l'histoire, la civilisation et la culture littéraire, linguistique et artistique en général, et en particulier celles de l'aire géographique de la langue choisie.

**- Avoir un goût prononcé pour la lecture en français et en langue étrangère**

Cette formation impose en effet une appétence pour la lecture de textes littéraires en français et dans la langue choisie.

**- Disposer d'une bonne culture générale et être ouvert au monde**

L'intérêt pour la discipline est bien évidemment essentiel, mais l'étude des langues impose également une bonne culture générale dans des domaines diversifiés.

**- Pouvoir travailler de façon autonome et organiser son travail, seul ou en équipe**

Cet attendu marque l'importance, pour la formation en LLCER, de la capacité du candidat à travailler de façon autonome, seul ou en petit groupe. Comme beaucoup de formations universitaires, la Licence LLCER laisse en effet une place substantielle à l'organisation et au travail personnel.

## Droits de scolarité

Pour consulter les droits de scolarité, [consultez la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

## Contacts

### Responsable(s) de parcours

- [Delphine Mulard](#)

### Membres de l'équipe pédagogique

- [Nozomi Takahashi](#)
- [Evelyne Lesigne-Audoly](#)
- [Delphine Mulard](#)
- [Frédéric Ebrard](#)

**Pièces demandées :**

- Tous les bulletins scolaires sont demandés. Les bulletins scolaires de la dernière année en classe de 1ère, de toutes les années en classe de Terminale et dans l'Enseignement Supérieur, seront disponibles dans le dossier électronique des candidats. Les bulletins de 1ère et de Terminale seront habituellement remontés par les établissements.
- La fiche avenir pour les élèves de terminale qui contient l'avis du conseil de classe sur le vœu
- Le projet de formation qui doit obligatoirement être rempli par le candidat pour chaque vœu et qui remplace la lettre de motivation.
- Résultats des épreuves anticipées au baccalauréat français
- Résultats du baccalauréat/DAEU/brevet français
- Résultats du diplôme étranger (équivalent du bac)
- Certificat de niveau en langue française (demandée automatiquement pour tout candidat non français)

**Lien portail parcoursup :** <https://www.parcoursup.fr>

## **Présentation et organisation de l'équipe pédagogique**

Responsable du parcours : Evelyne Lesigne-Audoly

L'ensemble de l'équipe pédagogique est disponible sur <https://etudes-japonaises.unistra.fr/presentation/equipe/>.

# Programme des enseignements

## Études japonaises

### Licence 1 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études japonaises

Semestre 1				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie linguistique 9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire : théorie	18h	-	-	-
Grammaire : pratique	-	18h	-	-
Apprentissage de l'écriture	-	12h	-	-
Renforcement du français	-	2h	-	-
(OS) Mise à niveau en langue	-	18h	-	-
UE2 - Pratique linguistique 6 ECTS	-	-	-	-
Compréhension et expression écrite	-	18h	-	-
Compréhension et expression orale	-	18h	-	-
Accompagnement : apprentissage en ligne	-	2h	-	-
(OS) Remédiation transversale mutualisée	-	24h	-	-
UE3 - Civilisation du Japon 6 ECTS	-	-	-	-
Civilisation du Japon ancien (Kodai > Edo)	24h	-	-	-
Civilisation du Japon moderne et contemporain (Meiji > aujourd'hui)	24h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants 3 ECTS	-	-	-	-
Méthodologie du travail universitaire	1,5h	2h	-	-
Langue française ECRI+	-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante 3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matière d'ouverture 3 ECTS	-	-	-	-

Semestre 2				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie linguistique 9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire : théorie	18h	-	-	-
Grammaire : pratique	-	18h	-	-
Apprentissage de l'écriture	-	12h	-	-
Renforcement du français	-	2h	-	-
(OS) Mise à niveau en langue	-	18h	-	-
UE2 - Pratique linguistique 6 ECTS	-	-	-	-
Compréhension et expression écrite	-	18h	-	-
Compréhension et expression orale	-	18h	-	-

		CM	TD	TP	CI
Lecture, analyse et traduction		-	18h	-	-
Accompagnement : apprentissage en ligne		-	2h	-	-
(OS) Remédiation transversale mutualisée		-	24h	-	-
UE3 - Civilisation du Japon	6 ECTS	-	-	-	-
Civilisation du Japon ancien (Kodai > Edo)		24h	-	-	-
Civilisation du Japon moderne et contemporain(Meiji > aujourd'hui)		24h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Langue française ECRI+		-	-	-	-
Matières à choix - choisir 1 parmi 2					
Projet professionnel 1		-	2h	-	-
Stage		-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matière d'ouverture	3 ECTS	-	-	-	-

## Licence 2 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études japonaises

Semestre 3					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Grammaire et syntaxe		18h	-	-	-
Grammaire et exercice		-	18h	-	-
Écriture et lexicologie		-	12h	-	-
UE2 - Pratique linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Compréhension et expression écrite		-	18h	-	-
Compréhension et expression orale		-	24h	-	-
Version		-	24h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation du Japon	6 ECTS	-	-	-	-
Histoire sociale du Japon		18h	-	-	-
Littérature japonaise moderne		18h	-	-	-
Histoire de l'art du Japon		18h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Projet professionnel 2		-	2h	-	-
Initiation à la recherche 1		6h	3h	-	-
Participation à des manifestations scientifiques		-	-	-	-
Langue française ECRI+		-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-	-

Semestre 4					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Grammaire et syntaxe		18h	-	-	-
Grammaire et exercices		-	18h	-	-
Écriture et lexicologie		-	12h	-	-
UE2 - Pratique linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Compréhension et expression écrite		-	18h	-	-
Compréhension et expression orale		-	24h	-	-
Version		-	24h	-	-
Thème		-	18h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation du Japon	6 ECTS	-	-	-	-
Histoire sociale du Japon		18h	-	-	-
Littérature japonaise moderne		18h	-	-	-
Histoire de l'art au Japon		18h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Initiation à la recherche 2		6h	3h	-	-
Participation à des manifestations scientifiques		-	-	-	-
Langue française ECRI+		-	-	-	-
Préparation à la certification aux outils numériques - PIX		-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-	-

### Licence 3 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études japonaises

Semestre 5					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Grammaire avancée		18h	-	-	-
Compréhension et expression écrite		-	18h	-	-
Expression orale		-	18h	-	-
UE2 - Littérature et traduction	6 ECTS	-	-	-	-
Langue japonaise classique		-	18h	-	-
Littérature japonaise classique		18h	-	-	-
Traduction spécialisée - japonais		-	18h	-	-
UE3 - Civilisation du Japon	6 ECTS	-	-	-	-
Linguistique et didactique du japonais		18h	-	-	-
Histoire des idées au Japon		18h	-	-	-

		CM	TD	TP	CI
Sociologie du Japon		18h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Initiation à la recherche 3		-	3h	-	-
Participation à des manifestations scientifiques		-	-	-	-
Matières à choix - choisir 1 parmi 5					
Aide à la candidature en master (pré-projet de recherche)		-	3h	-	-
Stage		-	-	-	-
Mission professionnelle		-	-	-	-
Projet culturel		-	-	-	-
Séjour linguistique		-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-	-

Semestre 6					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistique	6 ECTS	-	-	-	-
Grammaire avancée		18h	-	-	-
Compréhension et expression écrite		-	18h	-	-
Expression orale		-	18h	-	-
UE2 - Littérature et traduction	6 ECTS	-	-	-	-
Langue japonaise classique		-	18h	-	-
Littérature japonaise classique		18h	-	-	-
Traduction spécialisée - japonais		-	18h	-	-
Interprétation - japonais		-	18h	-	-
UE3 - Civilisation du Japon	6 ECTS	-	-	-	-
Linguistique et didactique du japonais		18h	-	-	-
Histoire des idées au Japon		18h	-	-	-
Sociologie du Japon		18h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Projet professionnel 3		-	2h	-	-
Matières à choix - choisir 1 parmi 5					
Mini-mémoire		-	-	-	-
Stage		-	-	-	-
Mission professionnelle		-	-	-	-
Projet culturel		-	-	-	-
Séjour linguistique		-	-	-	-

		CM	TD	TP	CI
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-	-